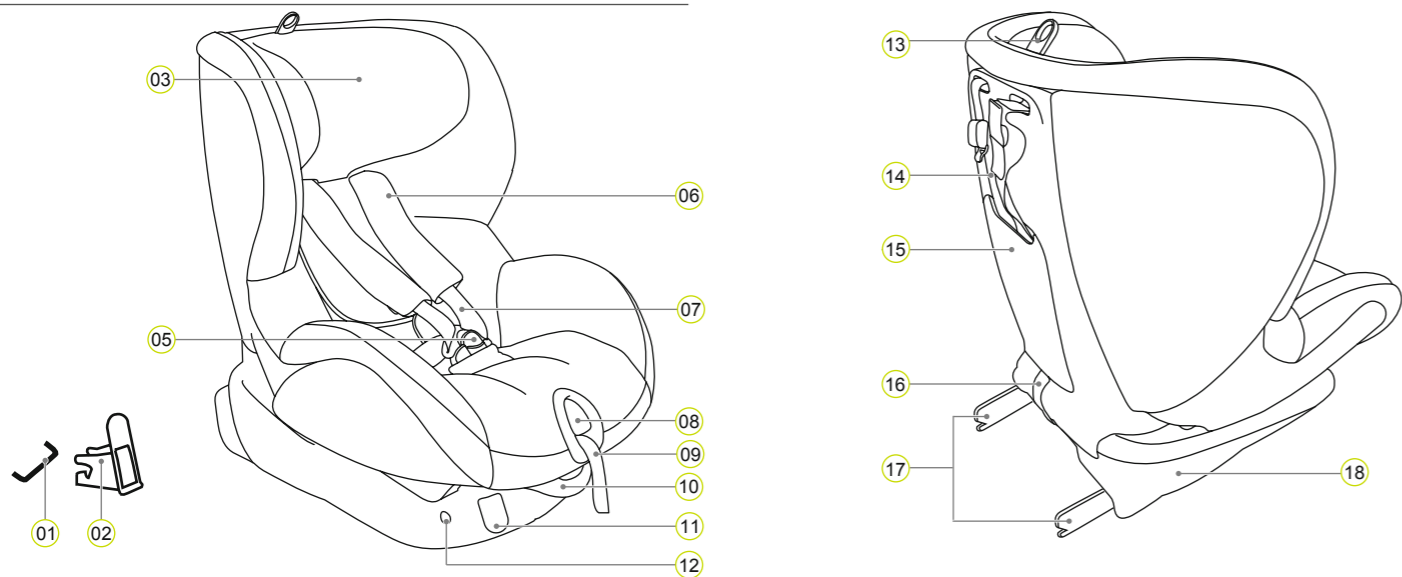


VISÃO GERAL DO PRODUTO



- 01 Pontos de fixação (automóvel) ISOFIX
- 07 Cintos para os ombros
- 13 Anel de ajuste do apoio para a cabeça
- 02 Apoios de engate ISOFIX
- 08 Botão de ajuste
- 14 Top Tether (Cinto superior)
- 03 Apoio para a cabeça
- 09 Fita de ajuste
- 15 Compartimento do guia do utilizador
- 05 Fecho do cinto
- 10 Pega de reclinção
- 16 Fita de tecido
- 06 Protecções para os ombros
- 11 Botões de desbloqueio ISOFIX
- 17 Braços de fixação ISOFIX
- 12 Indicadores ISOFIX
- 18 Concha do assento

BRITAX RÖMER assento de segurança para crianças	Testado e certificado de acordo com a norma ECE* R 44/04	
	Grupo	Peso corporal
TRIFIX	1	9–18 kg

O assento de segurança para crianças foi concebido, testado e certificado em conformidade com os requisitos das Normas Europeias para Equipamento de Segurança para Crianças (ECE R 44/04). A marca do teste E (num círculo) e o número de certificação encontram-se no autocolante de certificação cor-de-laranja (situado no assento de segurança para crianças)

- Esta certificação será anulada se fizer quaisquer modificações ao assento de segurança para crianças.
- O assento de segurança para crianças TRIFIX apenas deve ser utilizado para proteger a criança no veículo. Nunca deverá ser utilizado com um banco ou um brinquedo em casa.

*ECE = Norma de Segurança Europeia para Equipamentos de Segurança para Crianças

CONSERVAÇÃO E MANUTENÇÃO

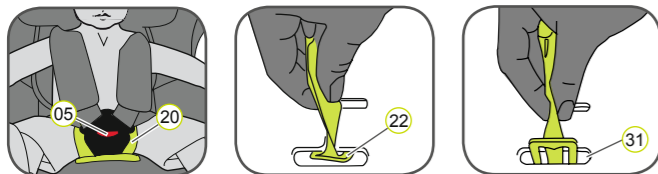
Conservação do fecho do cinto

É vital para a segurança da criança que o fecho do cinto funcione correctamente. Defeitos no fecho do cinto são normalmente causados por acumulações de sujidade ou corpos estranhos:

- Os trincos do fecho são ejectados lentamente, quando o botão de libertação vermelho é premido.
- Os trincos do fecho não fixam (por exemplo, são ejectados novamente se tenta pressioná-los).
- Os trincos do fecho encaixam sem um "clique" sonoro.
- Tem dificuldade em encaixar os trincos do fecho (sente resistência).
- O fecho apenas abre com aplicação excessiva de força.

Solução limpe o fecho do cinto para que funcione novamente de forma adequada:

Limpeza do fecho do cinto



- Abra o fecho do cinto **05** (prima o botão vermelho).
- Puxe a fita elástica por cima do fecho do cinto **05**.
- Abra o fecho de Velcro na protecção das virilhas **20** e retire essa protecção do revestimento.
- Deslize a placa de metal **22** que é utilizada para apertar o fecho do cinto **05** à concha do assento na sua extremidade através da ranhura da fita **31**.
- Coloque o fecho do cinto **05** em água quente, com detergente lava-loiça durante pelo menos uma hora. Depois enxágue e seque minuciosamente.

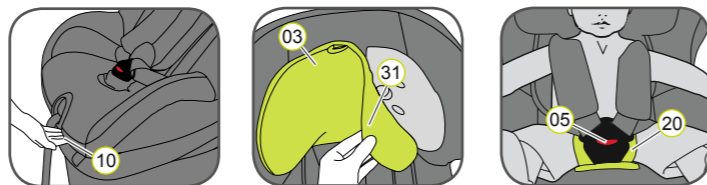
Limpeza

Assegure-se de que utiliza apenas revestimentos de assento de substituição originais da Britax/RÖMER, pois o revestimento do assento é uma peça fulcral do assento de segurança para crianças, que desempenha um papel importante em garantir que o sistema trabalha adequadamente. Os revestimentos de assento de substituição estão disponíveis no seu revendedor.

- O assento para crianças não deve ser utilizado sem revestimento.
- O revestimento pode ser removido e lavado com um detergente suave utilizando o programa da máquina de lavar roupa para peças delicadas (30 °C). Por favor consulte as instruções na etiqueta de lavagem do revestimento.

- As peças de plástico podem ser limpas utilizando água com sabão. Não utilize agentes de limpeza agressivos (tais como solventes).
- Os arneses podem ser lavados com água tépida com sabão.
- Atenção:** Nunca retire os fechos do trinco **21** das tiras.
- As protecções para ombros podem ser lavadas em água tépida com sabão.

Remover o revestimento



- Pressione a pega de reclinção **10** para cima e deslize a concha do assento **18** para trás até à posição vertical.
- Dê folga suficiente ao cinto do arnés.
- Abra o fecho do cinto **05** (prima o botão vermelho).
- Abra o fecho de Velcro na protecção das virilhas **20**.
- Deslize o apoio para a cabeça **03** para a posição mais baixa.
- Remova o revestimento do apoio para a cabeça **31**.
- Abra os botões de pressão à esquerda e à direita da parte traseira do revestimento.
- Dobre a parte traseira do revestimento sobre superfície do assento.
- Passos os cintos do arnés através da abertura no revestimento.
- Desengate a faixa elástica do revestimento por baixo da extremidade da concha do assento.
- CONSELHO: Comece nas pegas laterais e na extremidade superior da concha do assento.
- Puxe o revestimento para cima e sobre a borda do dispositivo de ajuste do cinto.
- Retire o fecho do cinto **05** e a extremidade do cinto do revestimento.
- Puxe um pouco o revestimento para cima e depois coloque-o com a abertura sobre o apoio para a cabeça **03**.

Colocar novamente a cobertura:

Siga simplesmente os passos na ordem inversa.

- Atenção:** Verifique se os cintos do arnés não estão torcidos e se foram inseridos correctamente nas ranhuras do cinto no revestimento.

Instruções de conservação

⚠ Para garantir o efeito completo de protecção do assento de segurança para crianças:

- Na eventualidade de um acidente com uma velocidade de impacto acima dos 10 km/h, é possível que o assento de segurança para crianças fique danificado, embora o dano possa não ser observado de imediato. Neste caso, o assento de segurança para crianças deve ser substituído. Por favor elimine-o de forma adequada.
- Verifique regularmente a existência de danos em peças importantes. Tenha em especial atenção os componentes mecânicos, que devem estar a funcionar em perfeitas condições.
- Para evitar danos, assegure que o assento de segurança para crianças não fica preso entre objectos rígidos (porta do automóvel, guias de deslizamento do banco, etc.).
- Verifique sempre o assento de segurança para crianças se este sofrer danos (por exemplo, se este cair).
- Nunca lubrifique ou aplique massa lubrificante nas peças do assento para crianças.

Tenha em consideração os regulamentos de eliminação de resíduos no seu país.

Eliminação da embalagem	Contentor para cartão
Revestimento	Lixo residual, aproveitamento térmico
Peças de plástico	De acordo com a marcação, no contentor designado
Peças de metal	Contentor para metais
Cinto do arnés	Contentor para polyester
Fecho e trinco	Lixo residual

UTILIZAÇÃO NO VEÍCULO

Siga as instruções de utilização dos sistemas de retenção para crianças descritas no manual do utilizador do veículo.

O assento poderá ser utilizado em todos os veículos equipados com os sistemas de ancoragem ISOFIX e Top Tether (Cinto superior). Consulte o seu manual de utilizador do veículo para informações sobre os pontos de ancoragem Top Tether (Cinto superior) e sobre os assentos que estão aprovados como assentos de segurança para crianças na classe de peso 9–18 kg.

Poderá utilizar o seu assento para crianças para automóvel das seguintes formas:

No sentido da marcha de condução	Sim
No sentido inverso à marcha de condução	Não ¹⁾
Em assentos que possuam: Fixações ISOFIX (entre a superfície do assento e o encosto) e pontos de ancoragem Top Tether (Cinto superior) (por exemplo, na chapeleira, no chão ou atrás do encosto)	Sim ²⁾

(Tenha em consideração as regras aplicáveis no seu país)

1) É permitida a utilização no banco do veículo, no sentido inverso à marcha (por exemplo numa carrinha ou mini-autocarros) apenas se o banco do veículo estiver aprovado para utilização por adultos. O assento não deve ser posicionado num lugar onde esteja ao alcance do despoletar de um airbag.

2) Se existir um airbag frontal: Deslize o banco do passageiro bastante para trás e consulte todas as instruções no manual de utilizador do veículo.

SEQUÊNCIA DE ASSENTOS DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS

BRITAX RÖMER Assentos de segurança para crianças	Testado e certificado de acordo com a norma ECE R 44/04	
	Grupo	Peso corporal
KID	2–3	15–36 kg
KID plus	2–3	15–36 kg
KIDFIX	2–3	15–36 kg
KIDFIX SICT	2–3	15–36 kg

Dois anos de garantia

Para este assento de segurança para crianças, oferecemos 2 anos de garantia contra defeitos de material ou de fabrico. Este período de garantia é efectivo a partir do dia da compra. A garantia abrange apenas assentos de segurança para crianças que tenham sido manuseados de forma adequada e que nos tenham sido enviados em boas condições de utilização e de limpeza.

A Garantia não abrange:

- sinais notórios de desgaste e de danificação resultantes de tensão excessiva;
- danos resultantes da utilização incorrecta ou imprópria.

O que é abrangido pela garantia?

Tecidos: Todos os nossos tecidos cumprem altos requisitos tendo em conta a dissipação da cor quando exposta à radiação UV. Todavia, todos os tecidos desbotam quando expostos à radiação UV. Isto não é um defeito do material, mas sim um sinal normal de desgaste que não é abrangido pela garantia.

Fecho: Os defeitos de funcionamento do fecho devem-se muitas vezes a acumulações de sujidade ou corpos estranhos que podem impedir o fecho de funcionar devidamente. Se isto acontecer, o fecho pode ser limpo. Siga o procedimento descrito nas suas instruções do utilizador. Contacte imediatamente o seu revendedor na eventualidade de uma reclamação de garantia. Este irá aconselhá-lo e irá prestar apoio à sua necessidade. Caso de processem reclamações, serão aplicadas as classificações depreciativas específicas do produto. Consulte os Termos e Condições Gerais disponíveis junto do seu revendedor.

Utilização, conservação e manutenção

O assento de segurança para crianças deve ser utilizado de acordo com as instruções de utilizador. Saliemos expressamente que apenas sejam utilizadas peças de substituição e acessórios originais.

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
D-89340 Leipheim
Germany

T: +49 (0) 8221 3670 -199/-299
F: +49 (0) 8221 3670 -210
E: service.de@britax.com
www.britax.com

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

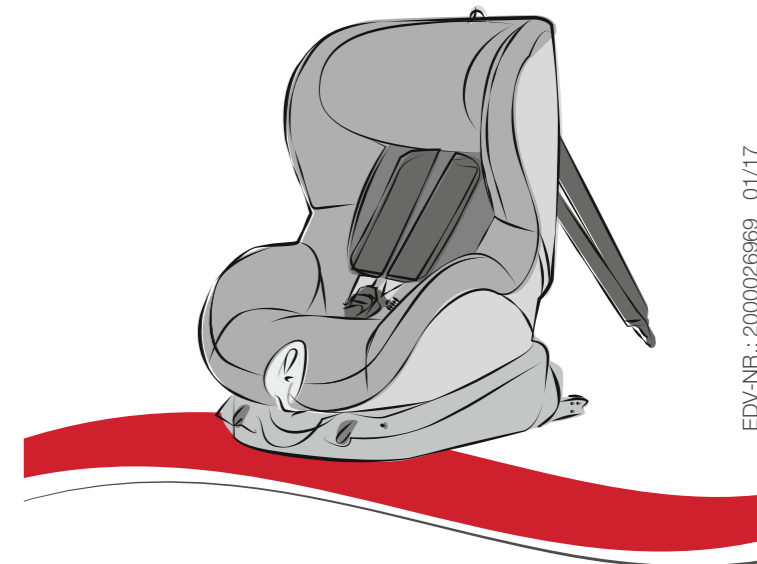
T: +44 (0) 1264 333343
F: +44 (0) 1264 334146
E: service.uk@britax.com
www.britax.com

9 kg - 18 kg
9 m ~ 4 y

britax

TRIFIX

Instruções do Utilizador



www.britax.com

⚠ Dispense algum tempo para ler cuidadosamente estas instruções e tenha-as sempre à mão no compartimento indicado no assento da criança.

⚠ Para a protecção de todos os ocupantes do veículo

Em caso de uma paragem de emergência ou um acidente, as pessoas ou objectos que não estejam devidamente seguros no automóvel podem causar lesões a outros ocupantes do veículo. Por esta razão, verifique se...

- os encostos dos bancos do veículo estão bloqueados (por ex. se o trinco do banco traseiro rebatível está encaixado).
- todos os objectos pesados ou com extremidades afiadas no veículo (por ex., na chapeleira) estão seguros.
- todas as pessoas no veículo têm os cintos de segurança colocados.
- o assento de segurança para crianças está seguro no automóvel através da ancoragem ISOFIX ou Top Tether (Cinto superior), mesmo quando não está uma criança no assento.

⚠ Para a protecção da criança

- Quanto mais juntos ao corpo da criança estiverem os arneses de fixação, mais segura ela estará.
- Nunca deixe a criança desacompanhada no assento de segurança para crianças no veículo.

• Utilizar no banco traseiro:

- Mova o banco frontal para a frente, de tal forma que a criança não sinta que pode bater no encosto do banco da frente (para prevenir o risco de lesões).
- O assento de segurança para crianças pode aquecer quando exposto à luz solar directa. Atenção: A pele das crianças é delicada e como resultado pode sofrer lesões. Proteja o assento para crianças da luz solar directa quando este não está em utilização.
- Permita apenas que a criança entre e saia do veículo pelo chão do mesmo.
- Faça paragens durante viagens longas para a criança poder andar e brincar.

⚠ Para proteger o seu veículo

Alguns revestimentos dos bancos de veículos, feitos com materiais mais delicados (por exemplo, veludo, couro, etc.) podem ficar com marcas de desgaste quando são utilizados assentos para crianças. Para uma protecção perfeita dos revestimentos dos bancos, recomendamos a utilização do Protector para Bancos de Automóveis BRITAX RÖMER, que está disponível na nossa gama de acessórios.

INSTALAÇÃO

Trabalho prévio



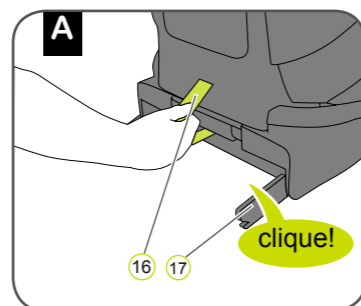
1. Se o seu veículo não está equipado com os apoios de engate ISOFIX de origem, fixe os dois apoios de engate 02 que estão incluídos no assento* com a abertura voltada para cima para os dois pontos de fixação ISOFIX 01 do seu veículo.

CONSELHO: Os pontos de fixação ISOFIX encontram-se entre a superfície e o encosto do banco do veículo.

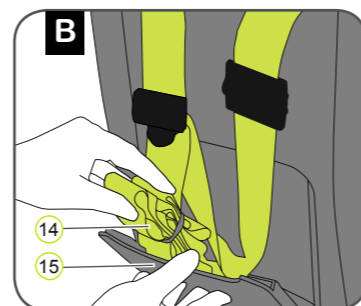
2. Mova o encosto de cabeça do banco do veículo para a posição mais alta.

* Os apoios de engate tornam a instalação do assento de segurança para crianças mais fácil com a ajuda dos pontos de fixação ISOFIX e evitam danos no revestimento do assento. Quando não são utilizados, devem ser removidos e guardados num lugar seguro. Nos veículos com encosto rebatível, os apoios de engate devem ser removidos antes do encosto ser rebatido.

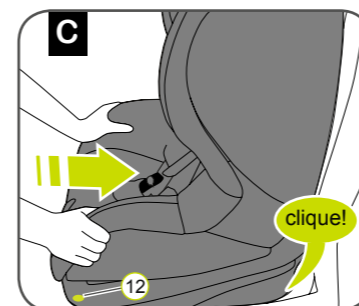
Quaisquer problemas que possam ocorrer são normalmente causados por sujidade ou por corpos estranhos nos apoios de engate e nos ganchos. Limpe qualquer sujidade ou retire quaisquer objectos estranhos para solucionar este tipo de problema.



1. Puxe a fita de tecido cinzenta 16 para puxar os braços de fixação 17 até ouvir um clique que indica que estes estão completamente encaixados.

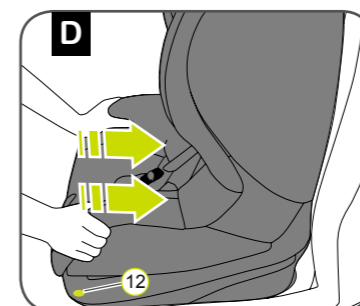


2. Tire o Top Tether (Cinto superior) 14 do compartimento do guia do utilizador 15 e coloque-o por cima do assento de segurança para crianças.
3. Coloque o assento de segurança para crianças no sentido da marcha de condução, no banco do veículo.

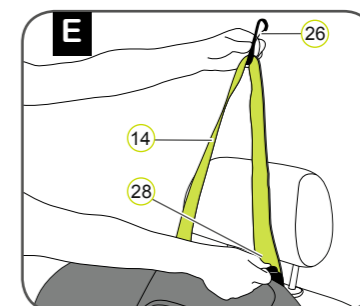


4. Segure o assento de segurança para crianças com as duas mãos e deslize os dois braços de fixação 17 firmemente nos apoios de engate 02 até que os braços de fixação encaixem com um clique sonoro de ambos os lados.

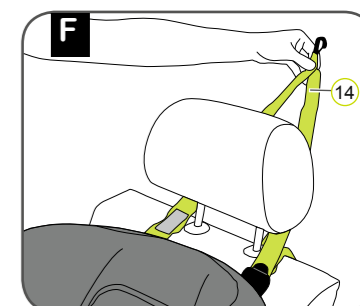
⚠ Atenção: Os braços de fixação apenas estarão correctamente encaixados se os dois indicadores ISO-FIX 12 estiverem completamente verdes.



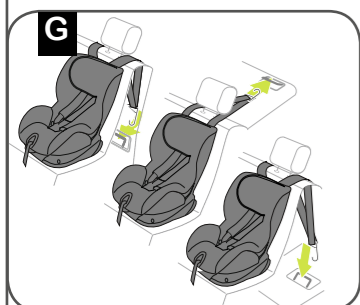
5. Empurre com força o assento de segurança para crianças para trás, tanto quanto for possível.
6. Abane o assento de segurança para crianças para se certificar de que este está seguramente preso e verifique novamente os indicadores ISOFIX 12 para verificar se estes estão completamente verdes.



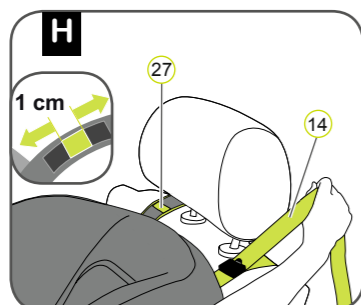
7. Pegue no Top Tether (Cinto superior) 14 e pressione a lingueta de metal 28 afastando-a do cinto para alongar o cinto e puxar o Top Tether (Cinto superior) 14 pelo gancho de encaixe 26 até obter um alinhamento em V.



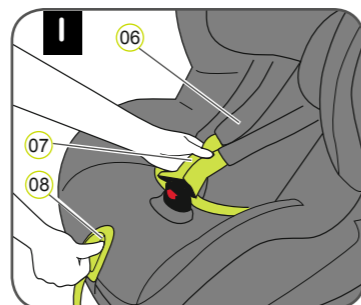
8. Passe o Top Tether (Cinto superior) 14 pela esquerda e pela direita do apoio para a cabeça.



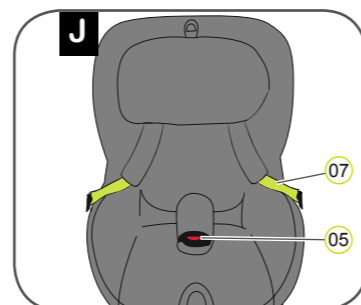
9. Engate o gancho de encaixe 26 no ponto de ancoragem do Top Tether (Cinto superior) recomendado no seu guia de utilizador do veículo.



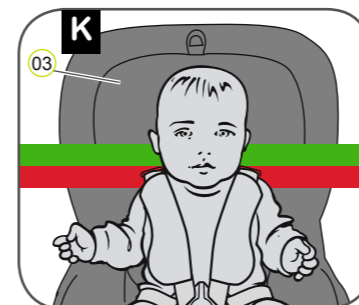
10. Puxe o cinto do Top Tether (Cinto superior) 14 até que o indicador de tensão 27 fique verde e o Top Tether (Cinto superior) 14 esteja firmemente preso.



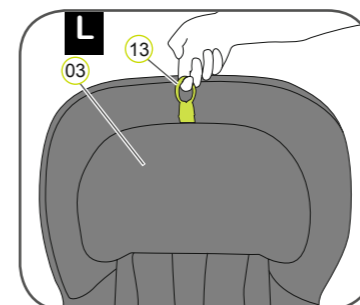
11. Prima o botão de ajuste 08 e, simultaneamente, puxe os dois cintos para os ombros 07 para a frente. **Atenção:** Não puxe as protecções para os ombros 06.
12. Abra o fecho do cinto 05 (prima o botão vermelho).



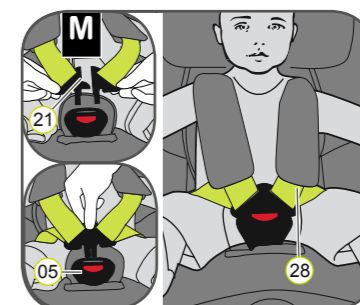
13. Certifique-se que o fecho 05 está dobrado para fora e acomode a criança no assento de segurança para crianças.
14. Coloque os cintos para os ombros 07 por cima dos ombros da criança.



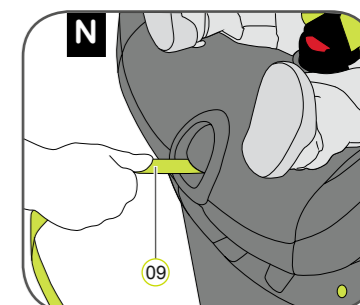
15. O apoio para a cabeça 03 deve estar ajustado de forma a que os cintos para os ombros 07 estejam ao mesmo nível dos ombros da criança ou ligeiramente acima.



16. Puxe o anel de ajuste do apoio de cabeça 13 para cima.
17. Mova o apoio de cabeça 03 para a altura correcta do cinto para os ombros e verifique que este está devidamente encaixado deslizando lentamente o apoio de cabeça 03 para baixo.



18. Junte os dois trincos 21 e encaixe-os antes de os colocar no fecho do cinto 05 – esta acção deve fazer um clique.



19. Puxe o cinto de ajuste até que 09 o arnés fique plano e esteja junto ao corpo da criança.
- ⚠ Atenção:** Puxe o cinto de ajuste para a frente.
- ⚠ Atenção:** Os cintos para a cintura 28 devem ser colocados o mais abaixo possível da cintura da criança.

⚠ Para a segurança da criança, antes de cada viagem verifique se...

- o assento de segurança para crianças está encaixado de ambos os lados com os braços de fixação ISOFIX 17 nos pontos de fixação ISOFIX 01 e se ambos os indicadores ISOFIX 12 estão completamente verdes;
- o assento de segurança para crianças está fixo de forma segura;
- o Top Tether (Cinto superior) 14 está firmemente preso sobre o encosto do banco do automóvel e o indicador de tensão 27 está verde;
- os cintos do assento de segurança para crianças estão junto ao corpo, sem apertar demasiado a criança;
- os cintos para os ombros 07 estão correctamente ajustados e não estão torcidos;
- as protecções para os ombros 06 estão na posição correcta relativamente ao corpo da criança;
- os trincos do fecho 21 estão encaixados no fecho do cinto 05.

⚠ Atenção: Se a criança tentar premir os botões de bloqueio ISOFIX cinzentos 11 ou o fecho do cinto 05, pare na primeira oportunidade. Verifique se o assento de segurança para crianças está correctamente fixo e certifique-se que a criança está devidamente segura. Eduque a criança relativamente aos perigos em questão.

Remover o assento de segurança para crianças com ISOFIX

1. Dê folga ao Top Tether (Cinto superior) 14.
 2. Desengate o gancho de encaixe 26 do ponto de ancoragem e coloque o Top Tether (Cinto superior) 14 na frente sobre o assento de segurança para crianças.
 3. Prima os botões de desbloqueio cinzentos ISOFIX no lado esquerdo e direito da concha do assento 18.
→ Os braços de fixação ISOFIX 17 irão soltar-se e os dois indicadores ISOFIX 12 irão mudar a cor para vermelho.
 4. Puxe o assento para a frente e guarde o Top Tether (Cinto superior) 14 atrás, no compartimento do guia do utilizador 15.
 5. Deslize os braços de fixação ISOFIX 17 para dentro da concha do assento 18.
→ É produzido um ruído quando os braços de fixação são recolhidos.
- CONSELHO:** Os braços de fixação estão protegidos contra danos quando são recolhidos para dentro da parte inferior do assento.

⚠ Atenção: Remova o assento de segurança para crianças do veículo. A criança nunca deve ser transportada no automóvel se não estiver devidamente segura.